



COLUMBIA 1948



# THE SEVENTEENTH CENTURY NEWS LETTER

8-3-1  
SC  
X



Vol. VI, No. 2

Sampson, N. Y.

May, 1948

## FOLGER TO AID 17TH CENTURY RESEARCH UNDER L. S. WRIGHT AS NEW DIRECTOR.

Dr. L. S. Wright will become director of the Folger Shakespeare Library in Washington, D. C., July 1. At the same time the trustees plan to commence transforming the Library into "an active research institution for the study of English civilization."

Dr. Wright has been on the staff of the Henry E. Huntington Library and Art Gallery, San Marino, California, since 1932, when he left the English Department of the University of North Carolina. His work there was concerned primarily with research in the English Renaissance and American civilization of the colonial period, and with the advancement of the Huntington Library as a research institution.

The Trustees point out that while Mr. Folger's original collection concentrated upon Shakespeare, acquisitions during the past two decades have made it one of the largest in the world for study of English history of the sixteenth and seventeenth centuries. Plans for the future include development of the reference collections, aid and encouragement to scholars, and close cooperation with graduate schools and other research institutions in this country.

## GUGGENHEIM AWARDS

Louis L. Martz (Yale) was the only recipient this year of a Guggenheim Fellowship for a subject in Seventeenth Century English literature. He will make a study of English religious poetry during the sixteenth and seventeenth centuries in relation to the Continental movement toward methodical religious meditation.

David M. Willson (Minnesota), however, received a renewal of the grant made last year towards completion of his biography of James I. And three scholars were granted awards for subjects which include an aspect or aspects of Seventeenth Century Literature: Edwin Honig (Mexico), for a comparison of certain works of apical and allegorical imagination since Spenser; Wilbur Samuel (Princeton), for an historical survey of theories of poetry in England and America, 1530-1900; and Josephine Miles (California), for a study of the history of English poetic language with emphasis on five major decades in the sixteenth to the twentieth centuries.

(continued)

It is thought we had included all the Guggenheim Award news when we wrote the above, but must have slipped somewhere, for J. M. Johnson sends us the following news of other awards:

Engel Shuster (California) is making a study of "Dutch-American Colonial Rivalry in the Seventeenth Century."  
Samuel E. Thorne (Yale) will study "The Court of Star Chamber in the Late Sixteenth and Early Seventeenth Centuries, with emphasis on the Transition from Medieval to Modern Law."  
Steven D. Tuttle (Virginia) will study "The Keyboard Works of the English Virginalist Composers."

## PUBLICATIONS OF UNIVERSITY PRESSES

Would anyone care to take on the job of keeping up with the Seventeenth Century doings of the university presses? Or, for that matter, of presses in general? Such an assignment might appeal particularly to one of our subscribers in a small college remote from research centers and metropolitan areas.

Incidentally, we should like to find one or more persons who would make it their business to report for the News Letter the new acquisitions and doings of the research libraries.

## CONVENTION PAPERS STILL ACCEPTABLE

Professor Robert R. Cawley, Princeton, Chairman of Group VI, urges those who have papers, or ideas for papers, for the December convention, to send them in. They are still acceptable. The Chairman has announced no specific subject for papers, but plans to have the best presented, whatever their theme.

## NEW YORK LUNCHEON

Would any subscribers to this periodical, or others, be interested in eating lunch together one day during the 1948 Modern Language Association Convention in New York?

It should be pointed out at once that this is not an official activity of the Period of Milton Group, but only an idea of the Editor's. He has long felt that the scholar's life is a lonely enough one, and that eating together on the rare occasions when persons interested in the same field are in the vicinity of one another might do a little (like this News Letter) to ameliorate our social isolation (No man is an island, saith Dr. Donne), and perhaps aid the cause of scholarship somewhat. His view is reinforced by what Messrs. Bush and Pettit say in this issue.

A good time for the luncheon might be the same time as the Eighteenth Century luncheon. That affair has grown embarrassingly large, and would probably welcome the departure of some of us. Mr. Don M. Wolfe, of Brooklyn College, has kindly offered to find a restaurant (with a high ceiling; that the Editor insists on) that is not too expensive nor too far away -- though we might use the subway. Mr. Wolfe and I will attend, and perhaps only he and I; if others wish to join us they should write either one of us. And no doubt some problems will arise, on Mr. Bush's "centrifugal diversity" principle. Indeed, one has already arisen with only two luncheoners in sight: Mr. Wolfe wants speakers, the Editor does not. However that problem is worked out, those who attend should be prepared to eat a comfortably leisurely luncheon, and perhaps to miss some of the afternoon's Group meetings. (Mr. Parker doesn't care).

Note: After writing this, we find that our first line seems to exclude subscribers to other periodicals. We are not so exclusive; some of our best friends subscribe to other periodicals, and all are welcome to attend the luncheon.

## THE PERIODICAL POST BOY

Richard P. Bond, along with the money part of his renewed subscription, sends us from the University of North Carolina Number 1, March, 1948, of The Periodical Post Boy. We thank him, and welcome to the scholarly world this lusty youngster.

Its first issue consists of 8 mimeographed pages beginning with the following statements (in part):

"A number of scholars have recently pooled their suggestions for aiding research in the English and American periodical as a broad basis for sound literary history and criticism. Now, through the initiative of Professor Shine, everyone interested in this field is invited to take part... Our medium of communication will be this bulletin... (which) will go to press only when it has something to publish, and will be sent to whoever claims an interest (free)."

Number 1 contains these headings: Microfilms of Periodicals; Recent Studies of 18th Century Periodicals; Research Projects; the Lion's Mouth (Queries, etc.); and New Publications. Mr. Bond is Chairman.

## THE SEVENTEENTH CENTURY NEWS LETTER

Edited for members of English Discussion Group VI:  
The Period of Milton, of the Modern Language Association of America, and for others interested, by

Dean Arthur M. Coon,  
Sampson College,  
Sampson, New York.

Please make checks payable to him. Subscriptions may begin with any issue, and should be accompanied by a news item about the subscriber's recent or projected seventeenth century activities, (libraries, societies, book and art publishers and dealers, and all others trafficking in the affairs of the Seventeenth Century are included in this request).

Contributing Editor: James M. Osborn, Yale.

March, May, 25¢ per copy (old or new).  
October, December. \$1.00 per year.

Vol. VI, No. 2. May, 1948.

### EDITORIAL TRIBULATIONS

Professor Helen White, we are told, keeps her multifarious activities separate, and manages to push them all along, by having five desks, each of which is devoted to a different project. It sounded to us like a wonderful idea when we took over the News Letter, and we set aside a desk (really, a table) to be used for this periodical. Trouble is, we never sit down at the News Letter desk without finding that our pen, or ruler, or eraser, or what not, is at the other desk, and have to go get it. Then we leave it here, and accuse the children of having spirited it away when we start working at our regular desk. Besides, speaking of children, they find the News Letter desk an ideal place to draw pictures, cut out paper dolls, and paste; so do not be surprised if this suster's publication one day comes out with a cutout of Winnie Winkle on Page 1 by mistake.

But to return to Miss White, perhaps we haven't quite got the idea. Or could it be that she is just able to turn out more work than five ordinary people, even without five desks? That might be it.

### INSTITUTE OF HISTORICAL RESEARCH

The twenty-sixth annual report of the Institute of Historical Research at the University of London reveals a number of interesting seventeenth century projects underway. Although they are primarily historical rather than literary, these studies may be of interest to readers of this Newsletter.

Miss Dorcas Milne (Bedford College) is writing a dissertation on "The Rye House Plot, 1679-85." W. G. Beasley of University College is writing on "Anglo-Dutch Relations in the Seventeenth Century." C. D. Chandaran of the London School of Economics is investigating "English Revenue and Revenue Policy, 1660-38."

From the University of Liverpool, Miss Alma C. Turnbull is registered at the Institute for special studies on "The English Jacobites, 1689-1723." And Miss Irene Scouloudi from the University of Toronto is studying "The Visscher View of London, 1616." Mr. E. B. Powley is writing about "The English Navy, 1693-37." A study of "Anglo-Gentry in the Seventeenth Century" is being made by W. C. Williams, formerly of the University of Wales. And P. V. McGrath is investigating "The Food Supply of London in the Seventeenth Century."

We look forward to the published results of these studies in due course. In the meantime, it is interesting to know that they are in progress.

-- J. M. O.

### STRUCTURE OF PARADISE LOST

To the Editor:

I am working on a paper on "The Structure of Paradise Lost," a subject on which little has been done.

-- Allen R. Benham, Washington.

### CLARK MEMORIAL LIBRARY

In subscribing to the News Letter for the William Andrews Clark Memorial Library of the University of California at Los Angeles, H. William Archer, the supervising bibliographer, sends along (many thanks) a very interesting "Report of the First Decade, 1934-44" of that institution, published in handsome format by the University of California Press, 1946.

The Clark Library is maintained by a \$1,500,000 legacy for maintenance of an original gift of a \$5,000,000 estate and library. A landscaped area is the setting for a building designed after study of many famous libraries, and including spacious wood-paneled rooms richly furnished. The collection, originally consisting of 18,000 volumes, has been doubled, and consists largely of rare first or association copies. It is strongest in the Seventeenth and Eighteenth Centuries, but includes many remarkable nineteenth century material and other items. The Dryden collection is outstanding.

An idea of the contents can be obtained from the following section headings in the Reports:

The English Drama to 1700 -- Hugh C. Dick.  
The Age of Dryden -- Sigurd B. Ihstvedt.  
The Eighteenth Century -- E. N. Hooker.  
Music, Musical Literature -- W. H. Rubenstein.  
The Nineteenth Century -- F. P. Polfe.  
Western Americans -- Lindley Symon.  
Fine Printing -- H. Richard Archer.

The Library has not forgotten the scholars who importantly keep books alive; it encourages seminars and small classes from the UCLA and neighboring campuses to meet in its rooms, awards an annual graduate fellowship to a UCLA student, and welcomes persons interested in research.

### PARKER'S "PEDANTIAD", etc.

William R. Parker, New York University, Secretary of the Modern Language Association, editor of *PMLA*, and a subscriber to the Seventeenth Century News Letter, was one of the principal speakers April 24 at Rutgers at the Annual Forum Meeting of the N. E. Council of College Teachers of English and the College Conference on English in the Central Atlantic States. He read a long and (his reporter thought) wonderful satire on English literary scholarship from the beginnings to the present, in rhymed couplets and entitled "The Pedantiad." We have asked Professor Parker for the privilege of printing it, in installments if necessary, and he has promised to consider this. Of course the poem should be published in some periodical of larger circulation than ours, but although we have tried several times we have been unable quite to imagine its appearing in *PMLA*; certainly the News Letter's audience would be appreciative, if not as numerous. We have salvaged, on the edge of the program, only one couplet:

When Good Queen Bess was but a guilty grin  
Upon the swarthy face of Anne Boleyn.

Other speakers on a program remarkable for its high level of interest and general excellence, with the general topic, "Research in Our Times," were Cleanth Brooks, Yale, "New Directions in Scholarship, Criticism, and Evaluation;" Robert B. Spiller, Pennsylvania, "The Function of Literary Research; a Reconsideration;" and Joseph A. Brandt, President, Henry Holt & Co., "The Scholar and the Publisher." (Mr. Parker did not miss the opportunity to pillory the former two distinguished scholars among the moderns in his poem).

Perhaps the following will already have appeared in the new issue of *PMLA*, but in case it does not, or some miss it, we shall mention that Professor Parker announced what sounds like a highly interesting program for the General Session at the New York MLA Convention next December. Miss Helen White will speak on International Responsibilities of Scholarship; Howard Thurford Jones, Harvard, on its Social Responsibilities; Henri Peyre, Yale, on its Aesthetic Responsibilities; and Douglas Bush, Harvard, on Scholarship and Literary Criticism.

### MILTON'S ORTHODOXY

To the Editor:

Since the previous "world crisis" discomobulated by efforts to understand Milton's philosophy and theology, this time I decided to take time by the forelock and have just completed an article on "Orthodoxy and John Milton -- a Problem." It takes up Milton's views on the Trinity in the light of Anandus Polanus and Zanchius as an example of how we could begin to relate the Logic and the Christian Doctrine.

-- T. S. A. Scott-Craig, Dartmouth.



# SEVENTEENTH CENTURY ABSTRACTS

Below we print what we hope will be the first of a continuing series of abstracts of periodical articles on Seventeenth Century subjects. They should be of particular value to scholars who write from large research libraries able to subscribe to all scholarly periodicals, if only by saving such scholars during their trips to such libraries the fruitless examination of issues of periodicals which contain nothing to their purpose.

Professor Ben A. Keister, of the University of Akron, has volunteered to begin what is at present only an experiment. We should be glad to have other volunteers; such persons may choose one or more periodicals for the abstracting of which they will be responsible. Besides the value to the readers of this periodical, the recurrent responsibility may aid the willing spirit of the volunteers in its battle with the weak flesh, always able to advance a reason why one should not do any research this week.

The following abstracts cover the specified periodicals and issues:

- Recent, Winter and Spring, 1948.
- London Review, Spring, 1948.
- Kenyon Review, Winter and Spring, 1948.
- Artisan Review, Jan., Feb., Mar., Apr., 1948.
- Caroline, Winter and Spring, 1948.
- Seaweed Review, Winter and Spring, 1948.
- Review of English Studies, January, 1948.

J. S. Eliot's well-advertised British Academy lecture on Milton is printed in the *Seaweed Review* (LVI, 2, 185-209). Mr. Eliot emphasizes that his earlier objections to Milton were essentially technical, having to do with "the language, the syntax, the versification, and the imagery" of the poetry, and were (or should have been) limited in application to the situation in which he found himself twenty-five years ago as a practicing poet. Now that the situation has changed, poets may derive value from a study of Milton's verse. Of more interest, perhaps, to students of Milton are Mr. Eliot's development of Johnson's strictures and an appreciation, with some reservations, of Milton's poetic virtues.

Caroline Spurgeon's *Shakespeare's Imagery and What It Tells Us* (1955) is of interest not only to Shakespeare specialists. In "The Critical Achievement of Caroline Spurgeon" (*Kenyon Review*, X, 1, 92-108) Stanley Edgar Hyman appraises the values and limitations of Miss Spurgeon's method, suggests modifications and improvements, and concludes that "some of the subtlest and

most important criticism of our day has been, and will increasingly be, enabled to venture far indeed because of her work."

E. L. Marilla, in "The Publisher to the Reader" of *Oler iscamus* (RES, XIV, 93, 36-41) re-examines the preface to the 1651 collection of Vaughan's secular poetry and argues that it was a deliberate obfuscation intended to convey the false impression that Vaughan had "positively renounced" the poem, and thus to secure him against the possible resentment that might be aroused by some of the Royalist political sentiments expressed in the volume.

In the same issue of RES (pp. 68-69) is a review by S. A. Wright of F. E. Hutchinson's *Milton and the English Mind*.

Rosemond Tuve's recent *Elizabethan and Metaphysical Imagery* is enthusiastically reviewed by Kenneth Burke for *Accent* (VII, 2, 128-127). Her exposition of earlier critical theory, he finds, supplies not only a corrective for current "misreadings" of Elizabethan and Jacobean poetry, but also "can mark a stage in literary criticism" by reemphasizing the necessity for using logic, rhetoric, and poetics, all three, in analyzing imagery. Josephine Miles, reviewing the same book for the *Seaweed Review* (LVI, 2, 312-315), is critical of its first part, but finds the second part "exciting" for reasons similar to Mr. Burke's.

-- Ben A. Keister, Akron.

## ABSTRACT: A SPANISH BOOK OF DOWNE'S

An article on Donne that escaped notice in most of the annual bibliographies for English scholars is José A. Mufos Rojas's "Un libro español en la biblioteca de Donne," in the *Revista de Filología Española*, xxv (1961), 106-111.

In the eighteenth of the LXXX Sermons Donne refers to "a vulgar Spanish Author, who writes the Josephine, the life of Joseph, the husband of the blessed Virgin Mary." Donne's copy of the Josephine, with his name and motto on the title-page, is in the British Museum, and, in spite of his statement that there were more books by Spanish authors in his library than of any other nation, this is the only book in Spanish from his library that has survived.

-- R. C. Bald, Cornell.

ED. NOTE: Professor Bald is hereby appointed Seventeenth Century News Letter Abstracter Plenipotentiary for the *Revista de Filología Española*.

## CHINA AS A SEVENTEENTH CENTURY UTOPIA

Following is a resume of my paper presented at the Renaissance meeting at Duke:

The utopian conception of China began in the sixteenth century and was widespread and influential by 1675. China was to thought in the seventeenth century what America was to that of the sixteenth. Descriptions of China resemble contemporary utopias, but the nature of their reciprocal influence is not clear.

China's longevity, stability, and prosperity based on the extreme utilization of resources of men and materials was particularly admired. Europeans read their own ideals into descriptions of China and used them to back up almost any scheme. The example of Chinese monarchy influenced the rise of Renaissance Despotism; and that of Chinese religion furthered liberalism, deism, and naturalism.

F. S. Crofts have published my *Selected Essays of Francis Bacon*, 1948, in the *Crofts Classics*, 307, and *Emory University Library*, Atlanta, Georgia, by *Asiles A. Discourse* by Sir Robert Montecary, 1717, *Protecting a Settlement in the Colony Later* now in Georgia, 1948 (*Emory Sources and Reprints*).

Emory University has shown an encouraging interest in Seventeenth Century studies recently, and has more than doubled offerings in that field within the past year.

-- J. Max Patrick, Emory.

## LOCKE'S PAPERS DESCRIBED

From the *Radio Times* we learn of an interesting description by the BBC of John Locke's papers, recently acquired by the Bodleian. It was given as fifth in a series called "Work in Progress" on the "Third Programme," which includes intellectual, artistic, and other serious subject matters:

"Sir Edmund Craster (Fellow of All Souls College, Oxford, and late Bodley's librarian) describes the Lovelace collection of John Locke's manuscripts, notebooks, and correspondence which has been acquired by the Bodleian and which throws much new light on the history of Locke's life and thought."

"Selected papers from the collection are to be published, on the basis of an examination of the MSS, by Dr. W. von Leyden, of Durham University, who has discovered the key to the shorthand Locke used for recording some of his ideas."

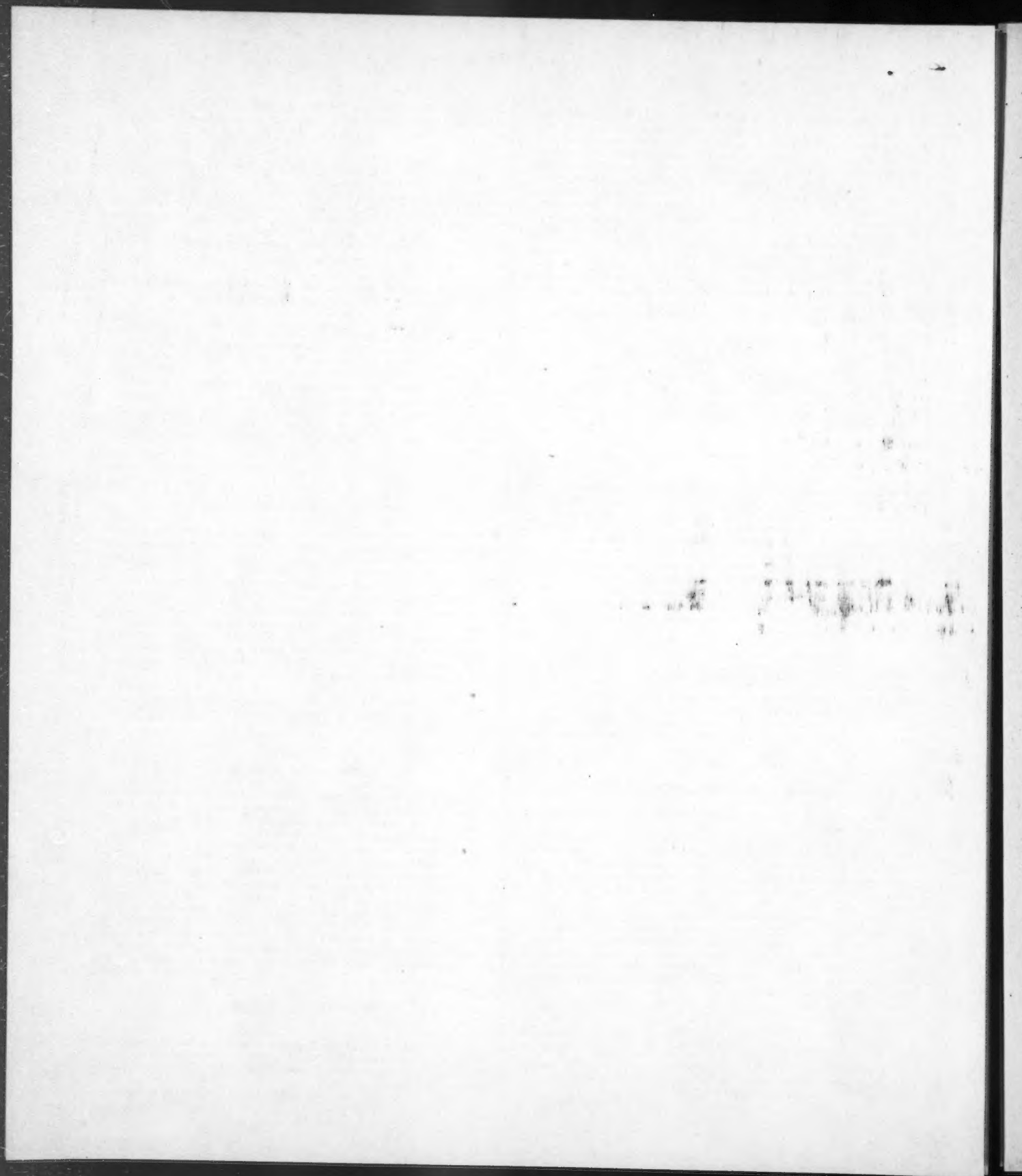
-- *Radio Times*, via J. M. O.

## PLATONISTS AND PURITANS

To the Editor:

I am in 17th and 18th century American literature primarily, but for some time have been toying with the relationships between the Cambridge Platonists and first and second generation Puritans in America.

-- M. F. Neizer, University of Iowa.



To the Editor:

It is a great pleasure to see the Seventeenth Century Miscellany again -- thank you very much for sending it. I am sorry that I cannot subscribe; that would mean tackling the Bank of England, almost certainly unsuccessfully; but if there is anything I can send you in exchange, I shall be very pleased to fall in with your wishes. I hope that present restrictions will disappear, but there is no sign of any change in the near future.

I cannot even supply you with any news, at any rate about individual scholars. The most important book for seventeenth century studies here in England this year is probably the Index to the Virtue Note-books, printed by the Walpole Society. The notes vary greatly in value, but are now easily accessible. English 17th century art-history is attracting some attention. Miss M. D. Whitney has investigated John Webb's drawings for Whitehall Palace (Walpole Society, vol. 31); a note by Dr. R. Wittkower, "Enigo Jones -- 'Puritanesimo Piero'" (Burlington Magazine, February, 1948), settles the question of Jones's Religion (it is important for the problem of his artistic training) and also throws fresh light on his character. E. E. Waterhouse gave a short series of lectures on English painting during the Puritan regime at the Courtauld Institute, and Professor Geoffrey Webb a series on English sculpture in the 17th and 18th centuries; these both I think in the season 1946/47. They both had a great deal to say that is either completely new, or very little known. It is to be hoped that some of it will be published in due course.

I have a theory that Milton has risen in general estimation in recent years. The new interest is not so much literary or scholarly as moral; Milton has the qualities which people most require in times of danger or trouble. If my view is correct, interest is likely to shift from the Restoration and its more obvious personalities to the Puritans and the great constructive writers, thinkers, and statesmen.

-- Edward J. De Beer, London.

#### ED. NOTE:

To this editor, news is a more valuable commodity than cash, and we think all will agree that Mr. de Beer's letter is amply worth a year's subscription in view of present currency conditions in Great Britain.

Nevertheless, we do have to pay the printer, and gave a suggestion to make. Most of the American subscribers to this periodical have experienced great courtesies from their British colleagues on occasions of visits abroad, yet perhaps have been unable to reciprocate. If any such persons would care to send us a dollar, we should be glad to send the News Letter to any designated foreign scholar, for a year, together with a little card indicating at whose instance we were sending it. (If you do not wish to designate a specific scholar, but merely wish to implement a general Britain-wards -- we continent-wards -- benignancy, just send us a dollar and we shall be able to continue the subscription of one more foreign colleague whom we might otherwise have to strike from the list.)

#### LIFE OF DUNN

To the Editor:

I began working on Dunn's life during the war, about 1943. I received a Guggenheim Fellowship for 1946-47 for the purpose of spending a year in England to collect materials for the life, and I spent my time between London, Oxford, and Cambridge. I have so many leads I have not yet been able to follow up that I shall need, I should say, three more summers collecting materials before I can hope to be ready to write. It would probably be optimistic to expect the book within five years.

-- R. C. Rald, Cornell

#### SEVENTEENTH CENTURY COURSE OFFERINGS

Mr. Patrick's report that Seventeenth Century offerings are being increased at Emory suggests that it might be interesting to survey a number of college and university catalogs for information from other institutions on the same subject. Would anyone care to read such an article...?

Of those who have their hands raised, would anyone care to write such an article...?

Then, will someone volunteer...? (It wouldn't have to be exhaustive; could limit itself to say five typical colleges and five universities).

To the Editor:

You might list the striking number of Milton books published within a year (see list enclosed). One of these on Paradise Regained is by Elizabeth Pope, who has a fellowship at the Folger this year. Michael Krouse's study of Samson Agonistes is in the press, and so, by the way, is the volume of A. O. Lovejoy's Non-Philosophical Essays published by the History of Ideas Club here.

Clark, Donald Lamon. John Milton at St.

Paul's School. N. Y., 1947.

Ellic, T. S. Milton. (Annual lecture on a Master Mind.) From the Proceedings of the British Academy, Volume XXXIII, Oxford Univ. Press, London: Cumberlege, 1947.

Gilbert, Allen R. On the Composition of Paradise Lost: a study of the ordering and insertion of material. Chapel Hill.

Hutchinson, F. E. Milton and the English Mind. London, Hodder and Stoughton (for the English Universities Press), 1946.

Pope, Elizabeth Marie. Paradise Regained: the tradition and the poem. Baltimore, 1947.

Rajan, Balachandra. Paradise Lost and the Seventeenth Century Reader. London, 1947.

Waldock, Arthur John Alfred. Paradise Lost and Its Critics. Cambridge, England, 1947.

-- R. D. Havens, Johns Hopkins.

#### MILTON AND COLERIDGE

To The Editor:

I have just completed a study of certain relations between Samson Agonistes and Coleridge's Dejection; an Ode, and am now engaged in correlating a passage from Paradise Lost, Book I, with possible sources from the Greek.

-- Garland Ethel, University of Washington.

#### GO CLIMB A TREE EMP'T.

"The first charge against English studies, then, was that of dilettantism. And dilettantism has been the bugbear of the majority of professors of English ever since. Against it they built themselves a bulwark: pedantry. The results lie before us in the publications of the Modern Language Association. Clearly, the bulwark was worse than the bugbear." (1)

-- Eric Bentley, Minnesota.

"Even within the tribe of specialists in English literature, the several groups do not speak a common language. The languages spoken may be represented by the Publications of the Modern Language Association, the Journal of the History of Ideas, and the Kenyon Review. The willingness of the several groups to learn from one another (even the MLA's traditional spots have taken on a critical and philosophical hue), but attempts at rapprochement are perhaps less conspicuous than centrifugal diversity..."

"One might expect meetings of the Modern Language Association to be gatherings of broadly cultivated men and women united by common interests. As a matter of fact, they are -- in the corridors. But the papers read in any one of the fifty-seven special groups may have little meaning or interest for members of the other fifty six." (2)

-- Douglas Bush, Harvard.

(1). In "Education and the Literary Heritage," Journal of Higher Education, February 1946, p. 67.

(2). In "English Literature and Cultural Unity," in Approaches to Group Understanding, ed. Lyman Bryson, Harper, 1947, pp. 346, 347.

ED. NOTE: Our frivolous nature could not resist using the New Yorker's well known caption over the above. However, when such persons as Mr. Bentley and Mr. Bush view with alarm, it behooves us to take notice. The "centrifugal diversity" of which Mr. Bush speaks is not alone characteristic of the Modern Language Association; it is the central problem, and perhaps the only unifying one, of modern times. (Miss Nielson, in the series of lectures at Cornell elsewhere reported, has some interesting things to say about its early, and at-the-time-almost-unnoticed, development in the Seventeenth Century).



to the Editor:  
Publication of the Annual Bibliography of English Language and Literature by the Modern Humanities Research Association has been resumed with the appearance of Volume XX, for 1939. It is pleased to follow this with the volume for 1940 as quickly as possible, in the hope of getting up to date in a couple of years. The retirement of Professor L. E. Broughton from the American Editorship, I have been asked to take over responsibility for the material. I have already had the generous help of Donald MacKenzie of Chicago and David H. Harding of Yale in addition to that of my colleagues here, especially Thomas Hanse.

I would like particularly to ask to get on lists for off-prints, bibliographical lists, and all items of scholarly interest. I want especially to have the sizes of books both ways in inches.

G. F. Macmillan of Toronto has undertaken the Canadian material formerly handled by A. S. P. Woodhouse.

I hope you find the News Letter worth all the effort it will cost. I confess I read the Explicator and Clifford's Johnsonian with great interest, finding in such publications as these, and yours, relief from the harsh impersonality of commercial journalism and the rigid emphasis on cold reason in the scientific publications. I sometimes have the comfortable feeling that other people may really be interested in my work. Geoffrey Milson, for instance, sent me an unpublished letter of Edward Young's after reading in Clifford's sheet of my interest. I hope you can gain the same advantage of passing over national boundaries into the wide realm of scholarly interests. You ought to cultivate English, Canadian, Australian, African correspondents. (1)

What we could use also it seems to me is a little journal of poetic criticism given to items explaining the relations of literature and life on the same plan as the Explicator but which what is ruled out of its province.

I have been enjoying a new course in Letters and Journals in which Dorothy Osborne, Pepys, and Evelyn play important roles, and in Biographies where Walton will be the major starting point.

-- Henry Pettit, Colorado.

(1). Any volunteers? ED.

THE NATURE OF PLASTIC NATURE

to the Editor:

I shall be in Nashville at Vanderbilt and in Washington at the Library of Congress this summer studying under a grant from the Carnegie Foundation. I want, if possible, to trace the 17th century conception of plastic nature as it appears in the poets of the period. Meanwhile I have heard no news about the proposed Milton variorum.

Readers may be interested in a couple of books I have recently received: copies of Selden, De Syris Syntagmata (1661), and Cicero, Viceronianus (1557), and Rasmus, Aristotelicae Animadversiones (1645). The Viceronianus, by the way, is reinforced by a couple of bits of medieval manuscript which I am utterly unable to decipher. (1)

-- Mr. B. Hunter, Jr., Wofford.

(1) We might run a photograph in the News Letter and see if anyone else can. ED.

ANGLO-AMERICAN DEPARTMENT

to the Editor:

I am afraid that I have very little news about my own activities to give you. I have been at work finishing up a short book on the relation between the religious ideas and the literary theory of the New England Puritans and I am now trying to do a history of American literature up to and including the Revolution which is to be the first section of a proposed new history of American literature in collaboration with three other writers.

In the current year I am giving a small advanced seminar in seventeenth century religious prose in which I hope some American writers of the period will be discussed as well as their English contemporaries. I feel very strongly that the study of seventeenth century literature should as far as possible include study of what was done in this country. (1)

-- Kenneth B. Murdock, Harvard.

(1). So do we. ED.

AND NITSCHEAUM (Hayne) reports that his Shakespeare and the Dictionary is ready for the printer, the Ohio State University Press.

The above appears in a copy of Bishop John King, Lectures upon Jonas, 1616. (It is here reduced about 1/3). I would say Isaac Walton's signature was of about 1621. But what are the other marks and words? They are apparently in another handwriting, which is somewhat smaller and more precise than Walton's; or else Walton wrote them later, when his own handwriting was smaller and more precise.

Since I have been attempting, with no notable success, to demonstrate some connection between Walton and the King family, I find it easy to read the last word as "King," and even -- in moments of weakness -- to read the word before it as "Eli." But I know of no Elizabeth King. Does anyone? Or can anyone throw light on this inscription?

My biography of Walton is advancing, but slowly because of new jobs the last few years. I am trying to write so as to be complete and accurate enough for the scholars, yet not boring to the general reader (including the vast memberships of the Isaac Walton League of America and the Walton and Cotton Society of Great Britain). Perhaps this will prove to be a mistake, and I shall fall between two stools. At any rate, it is slow work. But I am now working on a semi-final draft of Chapters V and VI, which will bring me up to 1640 and within sight of the end. Depending on how much I have time to do, especially this summer and next, I might hope to be ready for publication by 1950. This would be appropriate, for I have a theory that Walton wrote the Complacit Angler in that year.

-- The Editor.

WALTON'S LIVES

To the Editor:

The subject of my dissertation (Yale) is Isaac Walton's Lives - A Study in Biographic Technique. I propose to demonstrate the conscious artistry of Walton as a biographer by means of a detailed examination of his purposes, his materials, and his revisions of each of the Lives in its various printed styles. I expect to complete the work this summer.

-- David Kovarr, Cornell.

THE "SUBLIME" IN EXTERNAL NATURE

Professor Marjorie Nicolson of Columbia has been delivering a series of six lectures in the Messenger Foundation series at Cornell on The "Sublime" in External Nature: Studies in the History of Literature and Science. They form, she tells us, a book. On a semester's leave, she is working also on material she has already published or has in her possession, which will form another, larger, book.

Professor William Haller, a colleague of hers at Columbia, is away on a year's leave, and is working at the Huntington Library on a book on Milton. This reporter mentioned the large number of Milton books now appearing (see the list sent in by Professor Havens) and the opinion expressed by Mr. de Beer (in another article in this issue). Miss Nicolson heartily agrees with the view that Milton is popular after wars, and feels that he has the strength and faith people need at such times.

HANFORD AT COLUMBIA

Professor Holly Hanford is at Columbia this semester, teaching Miss Nicolson's course in the Seventeenth Century, and Professor Haller's in Milton. He too is working on a book on Milton which (as we understand it -- we'd be glad to hear from Professor Hanford direct, especially if this is not correct) will make available in convenient form the cumulative results of Milton scholarship to date, including of course Mr. Hanford's own.

## FLASH! PMLA IN MODERN DRESS

Just as we go to press, the new streamline editions of PMLA reach us. By the time this reaches you, we shall probably have caught our breath, but at present we are quite flabbergasted. Apparently the leopard has changed his spots indeed.

The Modern Language Association being what it is, there will no doubt be a mixed opinion of the new format, but for our part we found it exciting. We could hardly wait to get home and examine the contents. There, too, we found innovations and changes. We were particularly interested in the dates of joining the Association accompanying the list of members, and in the announcements of the prize competitions which Oxford and Macmillan are offering with the MLA. (We notice some changes in the announcements reported on page 2 of this periodical.) Congratulations to the new secretary and editor!

## MISS TUVE TO VISIT ENGLAND

To the Editor:

In response to your eloquent appeals in the last News Letter: I published during 1947 Elizabethan and Metaphysical Imagery: Renaissance Poetic and 20th Century Critics, and a facsimile edition (with introduction) of Goethe's translation of Palingenius' *Zodiac of Life* (Scholar's Facsimiles & Reprints). During 1948 I shall take a half-year's leave, largely in England. I am working on some studies of Herbert's and Donne's religious poems in connection with medieval lyrics and with liturgy, including liturgical music. A first essay, on Herbert's "The Sacrifice", more or less of a counterblast to Eucken's critique of that poem in the *Seven Types*, is largely ready and may come out separately.

I am not renewing at the moment, since I shall be abroad for six months -- you know the nuisance of piled-up leaflets to read upon one's return.

-- Rosamond Tuve, Connecticut College.

## ED. NOTE:

We shall be happy to put first-class postage upon the News Letter of Miss Tuve, or any other traveller beyond the Ocean Sea, so that it will be forwarded; or will send the News Letter direct to any foreign address.

## MILTONIAN CEREMANIA, ETC.

To the Editor:

I have been amusing myself with the treatment of Milton and Miltonic subjects in ceramics. I wonder if other Miltonians share my interest and have collections.

One suggestion: that out of the way publications in the field be listed, particularly privately printed books and pamphlets; material published by little known publishers, and items in university series. Many times such items are out of print before one hears of them. In each instance the price and name of the seller should be given. (Incidentally, does anyone know the whereabouts of a copy of *Milton's Royalism*, by Malcolm M. Ross?) (1).

-- Donald M. Roberts, C.C.N...

ED. NOTE: We shall be glad to print notices of out of the way items brought to our attention. Perhaps Mr. Roberts would care to act as Seventeenth Century News Letter correspondent for the fields in question. Incidentally, we'd be glad to have a correspondent who would keep track of what the booksellers are doing, especially in the matter of sales. As to Mr. Roberts's parenthesis, possibly Mr. Ross himself knows of a copy; he is now at the University of Manitoba.

## ENGLISH NEWSPAPERS, 1646-66.

A file of English newspapers covering 1646-1666 has just been acquired by the New York Public Library, according to a clipping sent in by a helpful correspondent. They are bound, and their condition is good. They were formerly in the library of the Earl of Lonsdale, Lowther Castle, Penrith, England. They form a valuable supplement to the complete file of the London Gazette from its inception in 1666 which is already in the Library's possession.

## THE END OF THE SEVENTEENTH CENTURY

To the Editor:

...Incidentally, old timers in the MLA (I understand) have always avoided the word 'convention' referring to our jamboree as the 'meetings.' I don't know whether you may receive any reaction from them, but I don't see why we shouldn't call it a convention since that is what it is in fact. (1)

At the moment I have no other news items to send along. One of these days I shall send a few comments about the article on Dryden's brothers and sisters that Percy Dryden Mundy had in the March 20 issue of Notes and Queries.

Speaking of Dryden, I am very prejudiced, of course, but I hope you are not going to follow the tendency among most Miltonians, and consider that the seventeenth century ended in 1674; the pattern in graduate school seminars is strong, and probably conditions the thinking of most people in the field. But we Drydenians deplore it. (2)

--James M. Osborn, Yale.

(1) Neither do we.

(2) We certainly have no intention of stopping at 1674. What! And lop ten years off our dear Isaac Walton to prearrange him on a chronological bed? Anyway, we did our Master's work under Bredvold, and our scholarly superego would give us no peace if we excluded John Dryden. -- Ed.

## THE MUSE IN CHAINS

How much seventeenth century literature was written while the authors were confined in prison? It is surprising how many come to mind at once. John Bunyan and *Pilgrim's Progress* immediately come to mind. William Byrnes wrote a long list of works under such conditions.

Others we think of are James Howell and *A Nocturnal Progress*; George Withers and his *Satyr to the Kings Sir Henry Vane* and *An Epistle to the Mystical Body of Christ*; and William D'Avenant wrote the third book of *Condibert* in confinement.

What other prison born literature can our readers think off?

-- J. M. O.

## BOMBO, BOMBO, BOMBO!

How the long, innervous tentacles of quantitativity (1) interpenetrate the minuscule crevices even of ivory towers! You'd think you could issue a little 2nd sheet like this without getting seized and clutched, and we didn't suppose we'd need a bill-head. But today we got a subscription (which in spite of our grouching, we much appreciate) from the Ohio State English Department on a Business Office Requisition Form (Order Series F 94791; Department 2781-217 FR.; Code, Rotary 15991) (Material on this order exempt from the Ohio Sales Tax H. B. 134 Sec. 5546-2, and the Ohio Use Tax H. B. 890 Sec. 5546-25). Not only must this order number appear "on all bills and packages", but we must submit four copies on our "regular bill-head."

These, these will give the world another heart  
And other pulses. Hear ye not the hum  
Of mighty workings?  
Listen awhile ye nations, and be dumb.

(1). We just made it up. We like it almost as well as serendipity.

## SUBSCRIPTION BLANK

*Seventeenth Century News Letter*,  
c/o Arthur M. Coon,  
Sampson College,  
Sampson, New York.

Please send me the *Seventeenth Century News Letter* for one year beginning with  
Enclosed you will find check or money order (made out to Arthur M. Coon) for \$1.00, and a news item.

1947-1948  
1949-1950  
1951-1952  
1953-1954  
1955-1956  
1957-1958  
1959-1960  
1961-1962  
1963-1964  
1965-1966  
1967-1968  
1969-1970  
1971-1972  
1973-1974  
1975-1976  
1977-1978  
1979-1980  
1981-1982  
1983-1984  
1985-1986  
1987-1988  
1989-1990  
1991-1992  
1993-1994  
1995-1996  
1997-1998  
1999-2000  
2001-2002  
2003-2004  
2005-2006  
2007-2008  
2009-2010  
2011-2012  
2013-2014  
2015-2016  
2017-2018  
2019-2020  
2021-2022  
2023-2024  
2025-2026  
2027-2028  
2029-2030  
2031-2032  
2033-2034  
2035-2036  
2037-2038  
2039-2040  
2041-2042  
2043-2044  
2045-2046  
2047-2048  
2049-2050  
2051-2052  
2053-2054  
2055-2056  
2057-2058  
2059-2060  
2061-2062  
2063-2064  
2065-2066  
2067-2068  
2069-2070  
2071-2072  
2073-2074  
2075-2076  
2077-2078  
2079-2080  
2081-2082  
2083-2084  
2085-2086  
2087-2088  
2089-2090  
2091-2092  
2093-2094  
2095-2096  
2097-2098  
2099-2100  
2101-2102  
2103-2104  
2105-2106  
2107-2108  
2109-2110  
2111-2112  
2113-2114  
2115-2116  
2117-2118  
2119-2120  
2121-2122  
2123-2124  
2125-2126  
2127-2128  
2129-2130  
2131-2132  
2133-2134  
2135-2136  
2137-2138  
2139-2140  
2141-2142  
2143-2144  
2145-2146  
2147-2148  
2149-2150  
2151-2152  
2153-2154  
2155-2156  
2157-2158  
2159-2160  
2161-2162  
2163-2164  
2165-2166  
2167-2168  
2169-2170  
2171-2172  
2173-2174  
2175-2176  
2177-2178  
2179-2180  
2181-2182  
2183-2184  
2185-2186  
2187-2188  
2189-2190  
2191-2192  
2193-2194  
2195-2196  
2197-2198  
2199-2200  
2201-2202  
2203-2204  
2205-2206  
2207-2208  
2209-2210  
2211-2212  
2213-2214  
2215-2216  
2217-2218  
2219-2220  
2221-2222  
2223-2224  
2225-2226  
2227-2228  
2229-2230  
2231-2232  
2233-2234  
2235-2236  
2237-2238  
2239-2240  
2241-2242  
2243-2244  
2245-2246  
2247-2248  
2249-2250  
2251-2252  
2253-2254  
2255-2256  
2257-2258  
2259-2260  
2261-2262  
2263-2264  
2265-2266  
2267-2268  
2269-2270  
2271-2272  
2273-2274  
2275-2276  
2277-2278  
2279-2280  
2281-2282  
2283-2284  
2285-2286  
2287-2288  
2289-2290  
2291-2292  
2293-2294  
2295-2296  
2297-2298  
2299-2300  
2301-2302  
2303-2304  
2305-2306  
2307-2308  
2309-2310  
2311-2312  
2313-2314  
2315-2316  
2317-2318  
2319-2320  
2321-2322  
2323-2324  
2325-2326  
2327-2328  
2329-2330  
2331-2332  
2333-2334  
2335-2336  
2337-2338  
2339-2340  
2341-2342  
2343-2344  
2345-2346  
2347-2348  
2349-2350  
2351-2352  
2353-2354  
2355-2356  
2357-2358  
2359-2360  
2361-2362  
2363-2364  
2365-2366  
2367-2368  
2369-2370  
2371-2372  
2373-2374  
2375-2376  
2377-2378  
2379-2380  
2381-2382  
2383-2384  
2385-2386  
2387-2388  
2389-2390  
2391-2392  
2393-2394  
2395-2396  
2397-2398  
2399-2400  
2401-2402  
2403-2404  
2405-2406  
2407-2408  
2409-2410  
2411-2412  
2413-2414  
2415-2416  
2417-2418  
2419-2420  
2421-2422  
2423-2424  
2425-2426  
2427-2428  
2429-2430  
2431-2432  
2433-2434  
2435-2436  
2437-2438  
2439-2440  
2441-2442  
2443-2444  
2445-2446  
2447-2448  
2449-2450  
2451-2452  
2453-2454  
2455-2456  
2457-2458  
2459-2460  
2461-2462  
2463-2464  
2465-2466  
2467-2468  
2469-2470  
2471-2472  
2473-2474  
2475-2476  
2477-2478  
2479-2480  
2481-2482  
2483-2484  
2485-2486  
2487-2488  
2489-2490  
2491-2492  
2493-2494  
2495-2496  
2497-2498  
2499-2500  
2501-2502  
2503-2504  
2505-2506  
2507-2508  
2509-2510  
2511-2512  
2513-2514  
2515-2516  
2517-2518  
2519-2520  
2521-2522  
2523-2524  
2525-2526  
2527-2528  
2529-2530  
2531-2532  
2533-2534  
2535-2536  
2537-2538  
2539-2540  
2541-2542  
2543-2544  
2545-2546  
2547-2548  
2549-2550  
2551-2552  
2553-2554  
2555-2556  
2557-2558  
2559-2560  
2561-2562  
2563-2564  
2565-2566  
2567-2568  
2569-2570  
2571-2572  
2573-2574  
2575-2576  
2577-2578  
2579-2580  
2581-2582  
2583-2584  
2585-2586  
2587-2588  
2589-2590  
2591-2592  
2593-2594  
2595-2596  
2597-2598  
2599-2600  
2601-2602  
2603-2604  
2605-2606  
2607-2608  
2609-2610  
2611-2612  
2613-2614  
2615-2616  
2617-2618  
2619-2620  
2621-2622  
2623-2624  
2625-2626  
2627-2628  
2629-2630  
2631-2632  
2633-2634  
2635-2636  
2637-2638  
2639-2640  
2641-2642  
2643-2644  
2645-2646  
2647-2648  
2649-2650  
2651-2652  
2653-2654  
2655-2656  
2657-2658  
2659-2660  
2661-2662  
2663-2664  
2665-2666  
2667-2668  
2669-2670  
2671-2672  
2673-2674  
2675-2676  
2677-2678  
2679-2680  
2681-2682  
2683-2684  
2685-2686  
2687-2688  
2689-2690  
2691-2692  
2693-2694  
2695-2696  
2697-2698  
2699-2700  
2701-2702  
2703-2704  
2705-2706  
2707-2708  
2709-2710  
2711-2712  
2713-2714  
2715-2716  
2717-2718  
2719-2720  
2721-2722  
2723-2724  
2725-2726  
2727-2728  
2729-2730  
2731-2732  
2733-2734  
2735-2736  
2737-2738  
2739-2740  
2741-2742  
2743-2744  
2745-2746  
2747-2748  
2749-2750  
2751-2752  
2753-2754  
2755-2756  
2757-2758  
2759-2760  
2761-2762  
2763-2764  
2765-2766  
2767-2768  
2769-2770  
2771-2772  
2773-2774  
2775-2776  
2777-2778  
2779-2780  
2781-2782  
2783-2784  
2785-2786  
2787-2788  
2789-2790  
2791-2792  
2793-2794  
2795-2796  
2797-2798  
2799-2800  
2801-2802  
2803-2804  
2805-2806  
2807-2808  
2809-2810  
2811-2812  
2813-2814  
2815-2816  
2817-2818  
2819-2820  
2821-2822  
2823-2824  
2825-2826  
2827-2828  
2829-2830  
2831-2832  
2833-2834  
2835-2836  
2837-2838  
2839-2840  
2841-2842  
2843-2844  
2845-2846  
2847-2848  
2849-2850  
2851-2852  
2853-2854  
2855-2856  
2857-2858  
2859-2860  
2861-2862  
2863-2864  
2865-2866  
2867-2868  
2869-2870  
2871-2872  
2873-2874  
2875-2876  
2877-2878  
2879-2880  
2881-2882  
2883-2884  
2885-2886  
2887-2888  
2889-2890  
2891-2892  
2893-2894  
2895-2896  
2897-2898  
2899-2900  
2901-2902  
2903-2904  
2905-2906  
2907-2908  
2909-2910  
2911-2912  
2913-2914  
2915-2916  
2917-2918  
2919-2920  
2921-2922  
2923-2924  
2925-2926  
2927-2928  
2929-2930  
2931-2932  
2933-2934  
2935-2936  
2937-2938  
2939-2940  
2941-2942  
2943-2944  
2945-2946  
2947-2948  
2949-2950  
2951-2952  
2953-2954  
2955-2956  
2957-2958  
2959-2960  
2961-2962  
2963-2964  
2965-2966  
2967-2968  
2969-2970  
2971-2972  
2973-2974  
2975-2976  
2977-2978  
2979-2980  
2981-2982  
2983-2984  
2985-2986  
2987-2988  
2989-2990  
2991-2992  
2993-2994  
2995-2996  
2997-2998  
2999-3000  
3001-3002  
3003-3004  
3005-3006  
3007-3008  
3009-3010  
3011-3012  
3013-3014  
3015-3016  
3017-3018  
3019-3020  
3021-3022  
3023-3024  
3025-3026  
3027-3028  
3029-3030  
3031-3032  
3033-3034  
3035-3036  
3037-3038  
3039-3040  
3041-3042  
3043-3044  
3045-3046  
3047-3048  
3049-3050  
3051-3052  
3053-3054  
3055-3056  
3057-3058  
3059-3060  
3061-3062  
3063-3064  
3065-3066  
3067-3068  
3069-3070  
3071-3072  
3073-3074  
3075-3076  
3077-3078  
3079-3080  
3081-3082  
3083-3084  
3085-3086  
3087-3088  
3089-3090  
3091-3092  
3093-3094  
3095-3096  
3097-3098  
3099-3100  
3101-3102  
3103-3104  
3105-3106  
3107-3108  
3109-3110  
3111-3112  
3113-3114  
3115-3116  
3117-3118  
3119-3120  
3121-3122  
3123-3124  
3125-3126  
3127-3128  
3129-3130  
3131-3132  
3133-3134  
3135-3136  
3137-3138  
3139-3140  
3141-3142  
3143-3144  
3145-3146  
3147-3148  
3149-3150  
3151-3152  
3153-3154  
3155-3156  
3157-3158  
3159-3160  
3161-3162  
3163-3164  
3165-3166  
3167-3168  
3169-3170  
3171-3172  
3173-3174  
3175-3176  
3177-3178  
3179-3180  
3181-3182  
3183-3184  
3185-3186  
3187-3188  
3189-3190  
3191-3192  
3193-3194  
3195-3196  
3197-3198  
3199-3200  
3201-3202  
3203-3204  
3205-3206  
3207-3208  
3209-3210  
3211-3212  
3213-3214  
3215-3216  
3217-3218  
3219-3220  
3221-3222  
3223-3224  
3225-3226  
3227-3228  
3229-3230  
3231-3232  
3233-3234  
3235-3236  
3237-3238  
3239-3240  
3241-3242  
3243-3244  
3245-3246  
3247-3248  
3249-3250  
3251-3252  
3253-3254  
3255-3256  
3257-3258  
3259-3260  
3261-3262  
3263-3264  
3265-3266  
3267-3268  
3269-3270  
3271-3272  
3273-3274  
3275-3276  
3277-3278  
3279-3280  
3281-3282  
3283-3284  
3285-3286  
3287-3288  
3289-3290  
3291-3292  
3293-3294  
3295-3296  
3297-3298  
3299-3300  
3301-3302  
3303-3304  
3305-3306  
3307-3308  
3309-3310  
3311-3312  
3313-3314  
3315-3316  
3317-3318  
3319-3320  
3321-3322  
3323-3324  
3325-3326  
3327-3328  
3329-3330  
3331-3332  
3333-3334  
3335-3336  
3337-3338  
3339-3340  
3341-3342  
3343-3344  
3345-3346  
3347-3348  
3349-3350  
3351-3352  
3353-3354  
3355-3356  
3357-3358  
3359-3360  
3361-3362  
3363-3364  
3365-3366  
3367-3368  
3369-3370  
3371-3372  
3373-3374  
3375-3376  
3377-3378  
3379-3380  
3381-3382  
3383-3384  
3385-3386  
3387-3388  
3389-3390  
3391-3392  
3393-3394  
3395-3396  
3397-3398  
3399-3400  
3401-3402  
3403-3404  
3405-3406  
3407-3408  
3409-3410  
3411-3412  
3413-3414  
3415-3416  
3417-3418  
3419-3420  
3421-3422  
3423-3424  
3425-3426  
3427-3428  
3429-3430  
3431-3432  
3433-3434  
3435-3436  
3437-3438  
3439-3440  
3441-3442  
3443-3444  
3445-3446  
3447-3448  
3449-3450  
3451-3452  
3453-3454  
3455-3456  
3457-3458  
3459-3460  
3461-3462  
3463-3464  
3465-3466  
3467-3468  
3469-3470  
3471-3472  
3473-3474  
3475-3476  
3477-3478  
3479-3480  
3481-3482  
3483-3484  
3485-3486  
3487-3488  
3489-3490  
3491-3492  
3493-3494  
3495-3496  
3497-3498  
3499-3500  
3501-3502  
3503-3504  
3505-3506  
3507-3508  
3509-3510  
3511-3512  
3513-3514  
3515-3516  
3517-3518  
3519-3520  
3521-3522  
3523-3524  
3525-3526  
3527-3528  
3529-3530  
3531-3532  
3533-3534  
3535-3536  
3537-3538  
3539-3540  
3541-3542  
3543-3544  
3545-3546  
3547-3548  
3549-3550  
3551-3552  
3553-3554  
3555-3556  
3557-3558  
3559-3560  
3561-3562  
3563-3564  
3565-3566  
3567-3568  
3569-3570  
3571-3572  
3573-3574  
3575-3576  
3577-3578  
3579-3580  
3581-3582  
3583-3584  
3585-3586  
3587-3588  
3589-3590  
3591-3592  
3593-3594  
3595-3596  
3597-3598  
3599-3600  
3601-3602  
3603-3604  
3605-3606  
3607-3608  
3609-3610  
3611-3612  
3613-3614  
3615-3616  
3617-3618  
3619-3620  
3621-3622  
3623-3624  
3625-3626  
3627-3628  
3629-3630  
3631-3632  
3633-3634  
3635-3636  
3637-3638  
3639-3640  
3641-3642  
3643-3644  
3645-3646  
3647-3648  
3649-3650  
3651-3652  
3653-3654  
3655-3656  
3657-3658  
3659-3660  
3661-3662  
3663-3664  
3665-3666  
3667-3668  
3669-3670  
3671-3672  
3673-3674  
3675-3676  
3677-3678  
3679-3680  
3681-3682  
3683-3684  
3685-3686  
3687-3688  
3689-3690  
3691-3692  
3693-3694  
3695-3696  
3697-3698  
3699-3700  
3701-3702  
3703-3704  
3705-3706  
3707-3708  
3709-3710  
3711-3712  
3713-3714  
3715-3716  
3717-3718  
3719-3720  
3721-3722  
3723-3724  
3725-3726  
3727-3728  
3729-3730  
3731-3732  
3733-3734  
3735-3736  
3737-3738  
3739-3740  
3741-3742  
3743-3744  
3745-3746  
3747-3748  
3749-3750  
3751-3752  
3753-3754  
3755-3756  
3757-3758  
3759-3760  
3761-3762  
3763-3764  
3765-3766  
3767-3768  
3769-3770  
3771-3772  
3773-3774  
3775-3776  
3777-3778  
3779-3780  
3781-3782  
3783-3784  
3785-3786  
3787-3788  
3789-3790  
3791-3792  
3793-3794  
3795-3796  
3797-3798  
3799-3800  
3801-3802  
3803-3804  
3805-3806  
3807-3808  
3809-3810  
3811-3812  
3813-3814  
3815-3816  
3817-3818  
3819-3820  
3821-3822  
3823-3824  
3825-3826  
3827-3828  
3829-3830  
3831-3832  
3833-3834  
3835-3836  
3837-3838  
3839-3840  
3841-3842  
3843-3844  
3845-3846  
3847-3848  
3849-3850  
3851-3852  
3853-3854  
3855-3856  
3857-3858  
3859-3860  
3861-3862  
3863-3864  
3865-3866  
3867-3868  
3869-3870  
3871-3872  
3873-3874  
3875-3876  
3877-3878  
3879-3880  
3881-3882  
3883-3884  
3885-3886  
3887-3888  
3889-3890  
3891-3892  
3893-3894  
3895-3896  
3897-3898  
3899-3900  
3901-3902  
3903-3904  
3905-3906  
3907-3908  
3909-3910  
3911-3912  
3913-3914  
3915-3916  
3917-3918  
3919-3920  
3921-3922  
3923-3924  
3925-3926  
3927-3928  
3929-3930  
3931-3932  
3933-3934  
3935-3936  
3937-3938  
3939-3940  
3941-3942  
3943-3944  
3945-3946  
3947-3948  
3949-3950  
3951-3952  
3953-3954  
3955-3956  
3957-3958  
3959-3960  
3961-3962  
3963-3964  
3965-3966  
3967-3968  
3969-3970  
3971-3972  
3973-3974  
3975-3976  
3977-3978  
3979-3980  
3981-3982  
3983-3984  
3985-3986  
3987-3988  
3989-3990  
3991-3992  
3993-3994  
3995-3996  
3997-3998  
3999-4000  
4001-4002  
4003-4004  
4005-4006  
4007-4008  
4009-4010  
4011-4012  
4013-4014  
4015-4016  
4017-4018  
4019-4020  
4021-4022  
4023-4024  
4025-4026  
4027-4028  
4029-4030  
4031-4032  
4033-4034  
4035-4036  
4037-4038  
4039-4040  
4041-4042  
4043-4044  
4045-4046  
4047-4048  
4049-4050  
4051-4052  
4053-4054  
4055-4056  
4057-4058  
4059-4060  
4061-4062  
4063-4064  
4065-4066  
4067-4068  
4069-4070  
4071-4072  
4073-4074  
4075-4076  
4077-4078  
4079-4080  
4081-4082  
4083-4084  
4085-4086  
4087-4088  
4089-4090  
4091-4092  
4093-4094  
4095-4096  
4097-4098  
4099-4100  
4101-4102  
4103-4104  
4105-4106  
4107-4108  
4109-4110  
4111-4112  
4113-4114  
4115-4116  
4117-4118  
4119-4120  
4121-4122  
4123-4124  
4125-4126  
4127-4128  
4129-4130  
4131-4132  
4133-4134  
4135-4136  
4137-4138  
4139-4140  
4141-4142  
4143-4144  
4145-4146  
4147-4148  
4149-4150  
4151-4152  
4153-4154  
4155-4156  
4157-4158  
4159-4160  
4161-4162  
4163-4164  
4165-4166  
4167-4168  
4169-4170  
4171-4172  
4173-4174  
4175-4176  
4177-4178  
4179-4180  
4181-4182  
4183-4184  
4185-4186  
4187-4188  
4189-4190  
4191-4192  
419



